

IT* **Frigoriferi verticali con controllo digitale**
Istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione (*) lingua originale

EN **Digitally controlled vertical refrigerators**
Installation, use and maintenance instructions (*) original language

FR **Armoires frigorifiques verticales à contrôle digital**
Instruction pour l'installation, l'emploi et la maintenance (*) langue originale

DE **Vertikale Kühltür mit digitaler Steuerung**
Installations-, Bedienungs- und Wartungsanweisungen (*) Originalsprache

ES **Frigoríficos verticales con control digital**
Instrucciones para la instalación, uso y mantenimiento (*) lingua originale

PT **Frigoríficos verticais com controle digital**
Instruções para a instalação, uso e manutenção (*) língua de origem

SV **Vertikal kylskåp med digital kontroll**
Instruktioner för installation, användning och underhåll (*) originalspråk

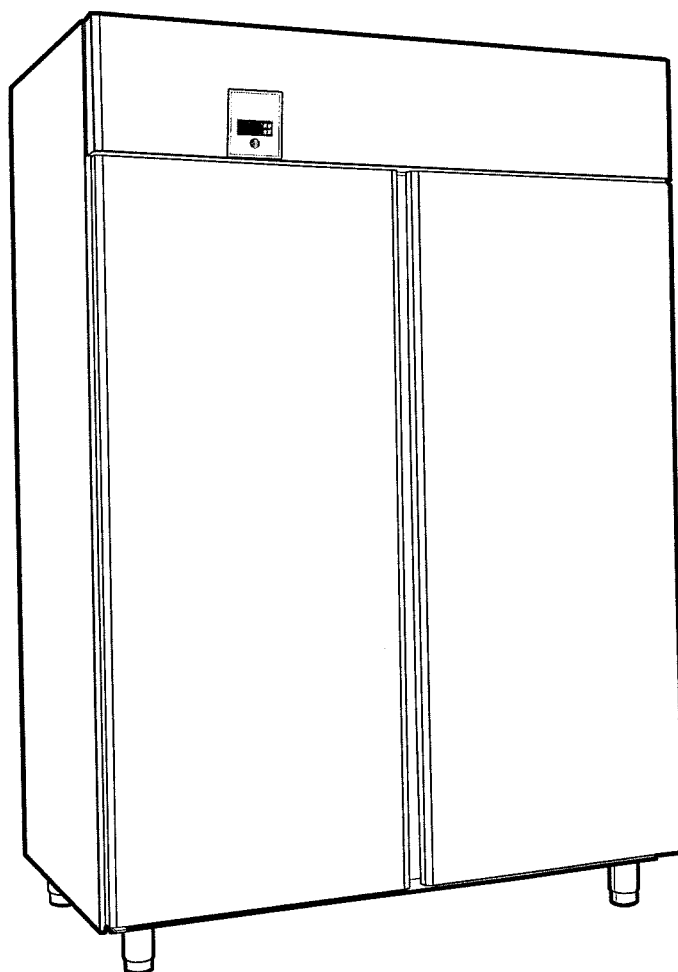
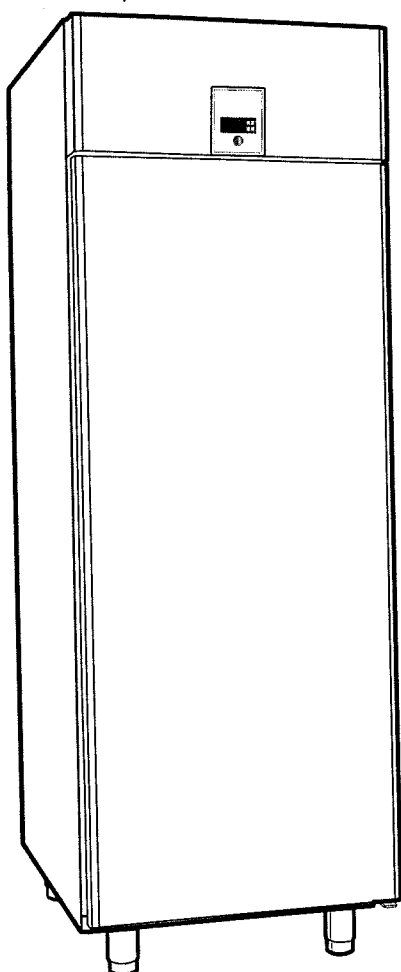
FI **Lattiamalliset jääkaapit digitaalisella termostaatilla**
Asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet (*) alkuperäinen kieli

DA **Køleskabe med digitaltermostat**
Instruktioner vedrørende installation, brug og vedligeholdelse (*) originalprog

NO **Vertikale kjøleskap med digital kontroll**
Instruksjoner for installasjon, bruk og vedlikehold (*) originalspråk

NL **Verticale koelkasten met digitale controle**
Aanwijzingen voor de installatie, het gebruik en het onderhoud (*) oorspronkelijke taal

EL **Ορθια ψυγεία με ψηφιακά όργανα ελέγχου**
Οδηγίες για την τοποθέτηση, τη χρήση και τη συντήρηση (*) αρχική γλώσσα



DOC. NO. 595R 173 06
EDITION 7 10.2015

IT

Schema d'installazione*Modello 1 porta*

EN

Installation diagram*Model with 1 door*

FR

Schéma d'installation*Modèle 1 porte*

DE

Installationsschema*Modell 1 Tür*

ES

Diagrama de instalación*Modelo de una puerta*

PT

Esquema de instalação*Modelo 1 porta*

SV

Installationsschema*Modell 1 dörr*

FI

Asennuskaavio*Yksiovinen malli*

DA

Installationsskema*Model med 1 dør*

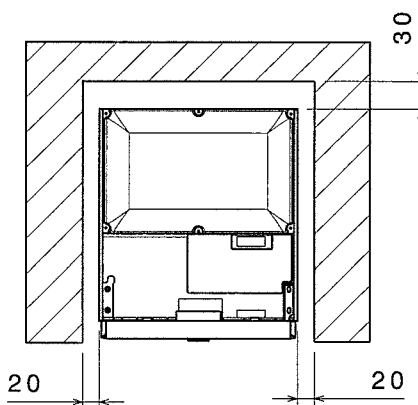
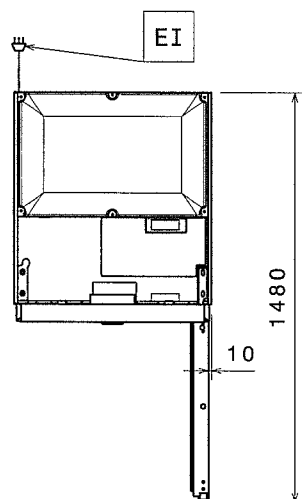
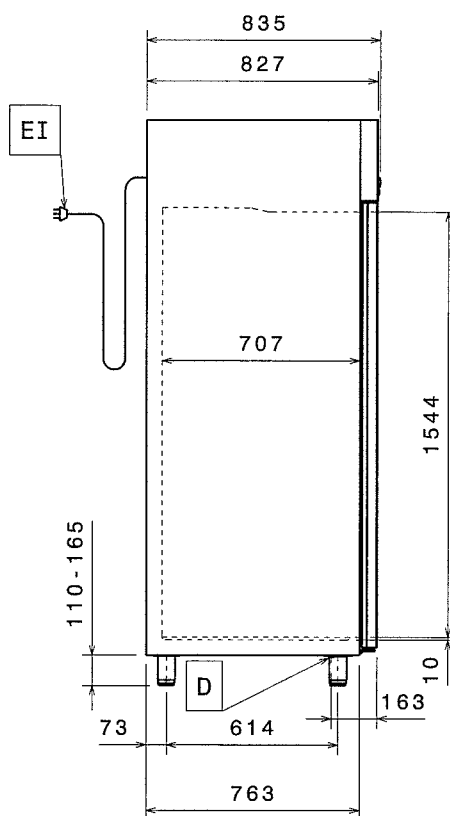
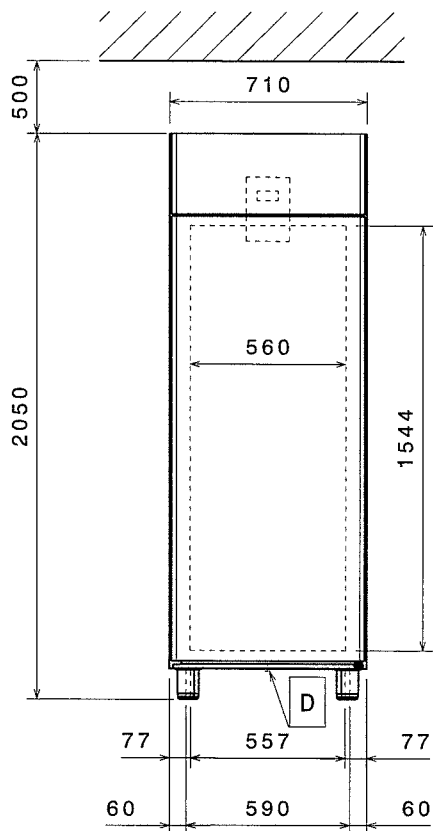
NO

Installasjonsskjema*Modell med 1 dør*

NL

Installatieschema*Model 1 deur*

EL

Διαγραμμα εγκατάστασης*Μοντέλο με 1 πόρτα*

Forord 213**A.1 Generelle oplysninger 214**

A.1.1 Indledning.....	214
A.1.2 Nytænkning vedrørende apparaterne	214
A.1.3 Let rengøring	214
A.1.4 Genbrug og miljøpåvirkning.....	214
A.1.5 Anvendelse og begrænsninger	214
A.1.6 Afprøvning	214
A.1.7 Definitioner.....	214
A.1.8 Typografisk symbolforklaring	215
A.1.9 MAskinens og producentens id.....	215
A.1.10 Identifikation af apparatet.....	216
A.1.11 Copyright	216
A.1.12 Ansvar.....	216
A.1.13 Personlige værnemidler.....	216
A.1.14 Opbevaring af vejledningen.....	217
A.1.15 Vejledningens modtagere.....	217

A.2 Tekniske specifikationer 217

A.2.1 Anvendte materialer og væsker	217
A.2.2 Mål, ydelse og forbrug.....	217
A.2.3 Mekaniske sikkerhedsspecifikationer, risici.....	218
A.2.4 Klimaklasse	218

B.1 Transport, flytning og opbevaring..... 218

B.1.1 Indledning.....	218
B.1.2 Transport: vejledning til transportøren.....	218
B.1.3 Flytning.....	218
B.1.5 Bevægelse.....	219
B.1.6 Placering af lasten	219

B.2 Installation og montering..... 219

B.2.1 Krav til og forpligtelser for kunden.....	219
B.2.2 Maskinens pladskrav	219
B.2.3 Placering.....	219
B.2.4 Bortskaffelse af emballage.....	220
B.2.5 Vending af uigennemsigtige døre	221
B.2.8 Eltilslutning (kun for apparater med kabel uden stik)	223
B.2.9 Hydrauliktilslutning	223

B.3 Installation af Fjernstyringsenheder 224

B.3.1 Placering	224
B.3.2 Forberedelser (Påhviler Kunden/Installatøren)	224
B.3.3 Elektrisk Tilslutning	224
B.3.4 Skabelse Af Vakuum I Linier Samt Påfyldning Af Kølegas	225
B.3.4.1 Lækageprøve	225
B.3.4.2 Vakuum	225
B.3.4.3 Påfyldning af kølemiddel	225
B.3.5 Kontroller I Forbindelse Med Første Aktivering Af Apparatet	225

C.1 Funktion af de digitale modeller 226

C.1.1 Digital termostat og kontrolpanel	226
C.1.1.1 Tænding af apparatet	226
C.1.1.2 Tasterne på kontrolpanelet (fig. 2)	226
C.1.2.2 Digitalt termostatdisplay	227
C.1.3 Alarmer og signaleringer	227
C.1.3.1 Slukning af alarmer	227
C.1.3.2 Ikoner for alarmer.....	228
C.1.4 Ilægning af madvarer	228

C.2 Generelle sikkerhedsregler 229

C.2.1 Indledning.....	229
C.2.2 Sikkerhedsanordninger installeret på maskinen...229	
C.2.2.1 Afskærmninger.....	229
C.2.3 Sikkerhedsmærkater til placering på maskinen eller i maskinens nærhed	229
C.2.4 Ophør med brug.....	229
C.2.5 Advarsler om brug og vedligeholdelse.....	229
C.2.6 Forventelig ukorrekt brug.....	229
C.2.7 Yderligere risici	230

C.3 Almindelig brug af maskinen 231

C.3.1 Egenskaber hos personalet uddannet i almindelig brug af maskinen	231
C.3.2 Egenskaber hos personalet autoriseret til at foretage indgreb på maskinen.....	231
C.3.3 Operatør til almindelig brug	231

D.1 Rengøring og vedligeholdelse af maskinen 231

D.1.1 Almindelig vedligeholdelse	231
D.1.1.1 Almindelig vedligeholdelse	231
D.1.1.2 Rengøring af modulet og dets tilbehør.....	231
D.1.1.3 Rengøring af cellen.....	232
D.1.1.4 Forholdsregler hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid.....	232
D.1.2 Ekstraordinær vedligeholdelse.....	232
D.1.2.1 Rengøring af kondensatoren	233
D.1.2.2 Udsiftning af strømforsyningskablet.....	233
D.1.2.3 Hurtig fejlfinding.....	233
D.1.3 Vedligeholdelsesintervaller.....	233
D.1.3.1 Vedligeholdelsesintervaller.....	233
D.1.4 Afmontering	234

D.2 Skrotning af maskinen 235

D.2.1 Opbevaring af affald.....	235
D.2.2 Overordnede retningslinjer for afmontering af appa- ratet.....	235

D.3 Medfølgende dokumentation..... 235

Forord



Brugervejledningen (herefter kaldet vejledningen) giver brugeren nyttige oplysninger om korrekt arbejde med og sikkerhed for maskinen og letter dennes arbejde med maskinen (herefter kaldet enten "maskine" eller "køleskab" eller "apparat").

Det følgende skal ikke opfattes som en lang og forpligtende liste af advarsler, men snarere som en række anvisninger beregnet på i alle henseender at forbedre maskinens ydelser og især på at undgå, at der sker skader på personer, dyr eller ting, der stammer fra ukorrekt anvendelse og adfærd.

Det er meget vigtigt, at alle personer tilknyttet transport, installation, igangsættelse, vedligeholdelse, reparation og bortskaffelse af maskinen nøje læser denne vejledning, før de skridter til de forskellige operationer, med det formål at forhindre fejlagtige og uhensigtsmæssige manøvrer, der kunne forringe maskinens tilstand eller medføre fare for menneskers helbred. Det anbefales jævnligt at give oplysninger til brugeren om gældende bestemmelser for sikkerhed. Det er ligeledes vigtigt at oplære og opdatere personale med tilladelse til at anvende maskinen om brug og vedligeholdelse af selve apparatet.

Det er ligeså vigtigt, at vejledningen altid er til rådighed for operatøren, og at den opbevares omhyggeligt på maskinens driftssted, så den er let at få fat i og konsultere i tvivlstilfælde, eller under alle omstændigheder hver gang der opstår et behov.

Hvis man efter læsningen stadig har tvivl eller er usikker på brugen af maskinen, skal man uden tøven kontakte producenten eller en autoriseret forhandler, der vil stå til rådighed og give hurtig og korrekt assistance til sikring af bedre funktion og maksimal sikkerhed for maskinen.

Til sidst minder vi om, at man under alle faser i brugen af maskinen altid skal overholde gældende bestemmelser for sikkerhed, hygiejne på arbejdspladsen og miljøbeskyttelse. Det er brugerens pligt at sørge for, at maskinen kun aktiveres og bruges under optimale sikkerhedsforhold både for personer, dyr og ting.

Hel eller delvis gengivelse af brugervejledningen er forbudt.

A.1 Generelle oplysninger

Vi takker for valget af dette kvalitetsprodukt, og vi er sikre på, at vores Premium køleskab vil leve op til alle behov for korrekt opbevaring af fødevarer.

A.1.1 Indledning

I det følgende findes diverse oplysninger om den beregnede brug af maskinen, dens afprøvning og en beskrivelse af de anvendte symboler (der afmærker og giver mulighed for at genkende arten af advarsel), definitionerne på de anvendte udtryk i vejledningen samt en række nyttige oplysninger til brugeren.

A.1.2 Nytænkning vedrørende apparaterne

Skabslinjen "Premium" er skabt efter et nyt system, der tillader at optimere ydelserne og reducere energiforbruget, samtidig med at der tages hensyn til behovet for plads og til miljøpåvirkningen. Dette nye system har bestemte karakteristika:

- ▶ Dørens opbygning giver mulighed for helt at fylde sidevæggene med isoleringsskum, mens den indvendige del er udformet, så isoleringen øges.
- ▶ Dørens pakninger har facon som en bold med tre rum og har et dobbelt isoleringsområde, der reducerer kondensdannelse og tab af køleevne.
- ▶ Alle de indvendige dele (f.eks. de bagerste holdere) er udtagelige.
- ▶ Apparaterne er forsynet med et system, der fordeler luftflowet uniformt, så der kan holdes en ensartet temperatur, selv når der er fyldt for mange madvarer i skabet.
- ▶ Kompressoren er placeret, så det er nemt at fylde gas på.
- ▶ Kølegassen kan være af to typer: R134a/R404a eller R290.

A.1.3 Let rengøring

Skabslinjen er let at rengøre takket være tilstedeværelsen i cellen af radiale hjørner samt muligheden for at udtage alle de indvendige dele.

A.1.4 Genbrug og miljøpåvirkning

Apparaterne er yderligere designet under hensyntagen til miljøpåvirkningen, og der er således anvendt:

- ▶ Cyclopentan til skummet, hvilket giver en bedre isolering, som samtidig er 100% miljøvenlig (god miljøpåvirkning).
- ▶ Køleenhederne anvendes kølevæske af typen HFC (R134a/R404a) eller HC (R290) tilladt i henhold til gældende lov.
- ▶ Køleenheden kan fjernes som én enhed.
- ▶ Apparatets komponenter er fremstillet af materialer, der er velegnede til genbrug.

A.1.5 Anvendelse og begrænsninger

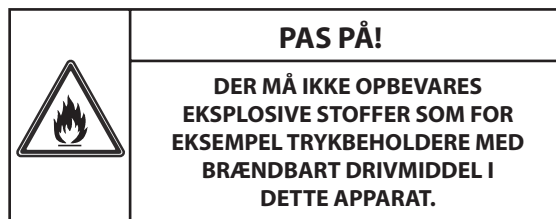
Vores apparater er projekteret og forfinet med henblik på at levere den højest mulige ydelse. Dette apparat er beregnet til nedkøling og opbevaring af fødevarer. Al anden brug anses for ukorrekt.

Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, medmindre de først er blevet instrueret i brugen af den person, der har

ansvar for deres sikkerhed.

Bemærk: Apparatet må ikke installeres udendørs på steder, hvor det kan blive udsat for regn og direkte sollys.

Producenten frasier sig ethvert ansvar, hvis udstyret ikke anvendes korrekt.



A.1.6 Afprøvning

Vores apparater undersøges og forbedres gennem udførelse af laboratorietests med henblik på at øge deres ydelse og effektivitet. Produktet leveres klar til brug.

De positive resultater af afprøvningen (visuel kontrol - elektrisk kontrol - funktionskontrol) garanteres og attesteres i form af de vedlagte specifikationer.

A.1.7 Definitioner

I det følgende anføres definitionerne på de vigtigste udtryk anvendt i vejledningen. Det anbefales, at man læser dette nøje, før vejledningen gennemgås.

Operatør

person, der deltager i installation, indstilling, brug, vedligeholdelse, rengøring, reparation og transport af maskinen.

Producent

Electrolux Professional spa eller et hvilket som helst andet servicecenter autoriseret af Electrolux Professional spa.

Medarbejder tilknyttet den almindelige brug af maskinen

en operatør, der er informeret om, oplært og trænet i de arbejdsopgaver, der skal udføres, samt de risici der er forbundet med almindelig brug af maskinen.

Specialuddannet tekniker eller serviceafdelingen

en operatør trænet/oplært af producenten, og som på basis af sin faglige uddannelse, sin erfaring, den specielle oplæring og kendskabet til reglerne om forebyggelse af ulykker, er i stand til at vurdere, hvilke indgreb der skal udføres på maskinen samt genkende og undgå eventuelle risici. Den faglige uddannelse omfatter mekanik, elektroteknik og elektronik.

Fare

årsag til mulige skader eller sundhedsproblemer.

Farlig situation

enhver situation, hvor en operatør er udsat for en eller flere farer

Risiko

kombination af sandsynligheden for og alvoren af mulige skader eller sundhedsproblemer i en farlig situation.

Beskyttelsesanstaltninger

sikkerhedsforanstaltninger bestående af anvendelse af specifikke tekniske anordninger (afskærmninger og sikkerhedsanordninger) til beskyttelse af operatørerne mod farer.

Afskærmning

element på en maskine, der specifikt anvendes som en fysisk barriere for at yde beskyttelse.

Sikkerhedsanordning

anordning (forskellig fra en afskærmning), der fjerner eller reducerer en risiko. Den kan anvendes alene eller i forbindelse med en afskærmning.

Kunde

person, der har købt maskinen og/eller som står for drift og brug (f.eks.: firma, entreprenør, virksomhed).

Elektrisk stød

tilfældig udladning af elektrisk strøm i et menneskes krop.

A.1.8 Typografisk symbolforklaring

For at kunne bruge vejledningen og dermed maskinen optimalt er det nødvendigt at have et godt kendskab til udtrykkene og den vedtagne typografi anvendt i dokumentationen.

Til mærkning og for at give mulighed for at genkende de forskellige faretyper er der i vejledningen anvendt følgende symboler:



Pas på!
Fare for helbred og sikkerhed for det tilknyttede personale.



Pas på!
Fare for elektrisk stød - farlig spænding.



Pas på!
Fare for skader på maskinen.

I teksten er symbolet ledsaget af sikkerhedsadvarsler, korte sætninger med yderligere forklaring på faretypen. Advarslerne har til formål at garantere sikkerheden for personalet og undgå skader på maskinen eller produktet under forarbejdning.

Der gøres opmærksom på, at tegninger og diagrammer i vejledningen ikke er i naturligt størrelsesforhold.

De har til formål at understøtte den skrevne information, og de fungerer som forklaring hertil, men de er ikke beregnet på at give en detaljeret fremstilling af den pågældende maskine. I installationsdiagrammerne til maskinen refererer de numeriske værdier til mål i millimeter.

A.1.9 Maskinens og producentens id

Her vises mærkningen eller typepladen på maskinen:

F.Mod. RH06RD1F PNC 9VTX P7110900 W Tot. 0.38 kW	Comm.Mod. RH06RD1F Ser.No. 13707001 Volt 230V 1N ~ 50Hz	FVHD1MTN Cyclopentane Total Current 2.3 A	2011
Potenza Sbrinamento / Defrost Power	0.45 kW	Classe / Class 5	
Resistenza Evaporazione / Evaporation Heater El.	0 kW	Refrigerante / Refrigerant R134a	0.24 Kg
Illuminazione / Lighting	40 W	Cap. 650	
NF nominal Charge			
Rated Pressure	Mpa		
	IP21		
Electrolux Professional SPA - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)			

Typepladen indeholder produktets identifikationsdata og de tekniske specifikationer.

Herunder følger en liste over betydningen af de forskellige oplysninger:

F.Mod.	fabriksbeskrivelse af produktet
Comm.Model	handelsmæssig beskrivelse
V1MPTN(*)	certificerede elementer
PNC	produktionskode
Ser.Nr.	serienummer
230V 1N	forsyningssspænding
50 Hz	forsyningsfrekvens
0,38 kW	maksimalt effektforbrug
Cyclopentane	ekspansionsskum brugt til isolering
Total Current	strømforbrug
Defrost Power	afrimningseffekt
Evaporation Heater El.	varmelegemets effekt
Lighting	effekt til indvendig belysning
Class	klimaklasse
Refrigerant	type af kølegas
Cap.	nominel kapacitet
IP21	beskyttelsesgrad for støv og vand
CE	CE-mærkning
Electrolux Professional SPA Viale Treviso 15 33170 Pordenone Italy	Producent

(*) Betegnelser for certificerede elementer

V	Køleskab
1M	1 eller 2 moduler
P	Serie (P=premium; G=Gab; M=mass; SP=Superpremium)
TN	Temperaturområde (TN=køleafdeling; BT=fryseafdeling; TN/TN=køleafdeling 2 temperaturer; TN/BT= køleafdeling/ fryseafdeling 2 temperaturer)
HC	R290

På installationstidspunktet kontrolleres det, at de elektriske egenskaber i de elektriske forbindelser svarer til de, der er nævnt på typepladen.



Pas på!
CE-mærkningen på maskinen må aldrig fjernes, pilles ved eller gøres ulæselig.



Pas på!
Henvis til specifikationerne på CE-mærkningen ved kontakt med producenten (f.eks.: ved bestilling af reservedele osv.).



Pas på!
I forbindelse med skrotning af maskinen skal CE-mærkningen destrueres

A.1.10 Identifikation af apparatet

Denne vejledning omhandler forskellige modeller af køleskabe/frysere. For yderligere detaljer om den pågældende model se afsnit **A.2.2 Mål, ydelse og forbrug**

A.1.12 Ansvar

Vi fralægger os ethvert ansvar for skader og funktionsfejl, der skyldes:

- ▶ Manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.
- ▶ Reparationer, der ikke er korrekt udført, og udskiftning med reservedele, der er anderledes end de specificerede i reservedelskataloget (montering og anvendelse af uoriginale reservedele og tilbehør kan have negativ indvirkning på maskinens funktion og medfører bortfald af garantien).
- ▶ Indgreb udført af teknikere uden specialuddannelse.
- ▶ Uautoriserede ændringer eller indgreb.
- ▶ Dårlig vedligeholdelse.
- ▶ Ukorrekt brug af maskinen.
- ▶ Uforudsigelige særlige hændelser.
- ▶ Brug af maskinen af personale, der ikke er informeret om, oplært og trænet heri.
- ▶ Manglende overholdelse af gældende bestemmelser i brugslandet om sikkerhed, hygiejne og sundhed på arbejdspladsen.

A.1.11 Copyright

Denne vejledning er udelukkende beregnet på operatøren og må kun overdrages til tredjemand efter skriftlig tilladelse fra Electrolux Professional spa.

Vi frasier os ethvert ansvar for skader forårsaget af tilfældige forandringer og ændringer fra brugerens eller kundens side. Ansvar for identifikationen og valget af passende, personlige værnemidler, som operatørerne skal bære, påhviler arbejdsgiveren eller den ansvarlige for arbejdspladsen eller teknikeren med ansvar for teknisk service i henhold til gældende lovgivning i brugslandet.

Electrolux Professional spa frasiger sig ethvert ansvar for mulige unøjagtigheder i denne vejledning, hvis de skyldes trykfejl eller oversættelsen.

Eventuelle tilføjelser til vejledningen om brug og vedligeholdelse, som producenten måtte finde det formålstjenligt at sende til kunden, skal opbevares sammen med vejledningen, hvoraf de udgør en integreret del.

A.1.13 Personlige værnemidler

I det følgende vises en tabel over de Personlige værnemidler (PPE), der skal anvendes i de forskellige maskinfaser.

Fase	Sikkerheds- beklædning 	Sikkerheds- fodtøj 	Handsker 	Briller 	Høreværn 	Maske 	Beskyttelses- hjelm 
Transport		●	○				○
Flytning		●	○				
Udpakning		●	○				
Montering		●	○				
Almindelig brug	●	●	●*				
Justeringer	○	●					
Regelmæssig rengøring	○	●	●*	○			
Ekstraordinær rengøring	○	●	●	○			
Vedligeholdelse	○	●	○				
Afmontering	○	●	○				
Skrotning	○	●	○				

Overzicht: ● PPE skal anvendes; ○ PPE til rådighed, skal anvendes efter behov; PPE er unødvendige.

(*) Under **Almindelig brug** beskytter handskerne hænderne mod den kolde plade, når den tages ud af apparatet.

Nota: De handsker, der skal anvendes under Rengøring, er af en type, der er velegnet til kontakt med køleribberne (metallameller). Vi minder om, at manglende anvendelse af de personlige værnemidler for operatører, specialteknikere eller under alle omstændigheder brugere af apparaturet kan medføre udsættelse for kemiske risici og eventuel sundhedsfare.

A.1.14 Opbevaring af vejledningen

Vejledningen skal opbevares i sin helhed og i hele maskinens levetid frem til skrotningen.

I tilfælde af overdragelse, salg, udlejning, overdragelse af brugen eller leasing af maskinen skal denne vejledning følge med maskinen.

A.1.15 Vejledningens modtagere

Denne vejledning henvender sig til:

- ▶ Transportøren og personalet tilknyttet flytning.
- ▶ Personalet tilknyttet installation og igangsættelse.
- ▶ Arbejdsgiveren for maskinens brugere og den ansvarlige for arbejdspladsen.
- ▶ Operatørerne tilknyttet daglig brug af maskinen.
- ▶ Specialuddannede teknikere - serviceafdelingen (se servicevejledningen).

A.2 Tekniske specifikationer

A.2.1 Anvendte materialer og væsker

Alle områder, der kommer i kontakt med madvarerne, er fremstillet i rustfrit stål eller beklædt med ugiftig plast. I køleenhederne anvendes lovmæssigt tilladt kølevæske af typen HFC eller HC i modeller med kølevæsken R290. På typepladen er der angivet, hvilken type kølegas, der er anvendt



Pas på!

Kølegassen R290 er en gastype, der kan antændes og eksplodere! Under normale og/eller særlige indgreb på apparatet skal der tages de nødvendige forholdsregler for at undgå risici knyttet til arten af denne gas. Kun specialuddannet personale må udføre indgreb på apparatet.

A.2.2 Mål, ydelse og forbrug

Ydre mål:	1 modul	2 moduler
bredde mm	710	1441
dybde mm	837	837
højde mm	2050	2050

Cellens mål

bredde mm	560	1291
dybde mm	707	707
højde mm	1544	1544

Ristenes mål mm	530x530	530x530
Forsyningsspænding V	230/50	230/50
Bruttokapacitet l	700	1400
Lydtrykniveau svarende til Leq (*) dB(A)		<70

(*) Værdien kan stige afhængigt af arbejdspladsen, hvor den måles.

Køleskabe med uigennemsigtig dør

Temperaturområde inde i cellen °C	-2/+10
-----------------------------------	--------

Køleskabe med glasdør

Temperaturområde inde i cellen °C	+2/+10
-----------------------------------	--------

Fryseskabe med uigennemsigtig dør

Temperaturområde inde i cellen °C	-22/-15
-----------------------------------	---------

Fryseskabe med glasdør

Temperaturområde inde i cellen °C	-20/-15
-----------------------------------	---------

Køleskabe med separate rum

Temperaturområde inde i cellen °C	-2/+10	-2/+10
-----------------------------------	--------	--------

Køleskabe/frysere med separate rum

Temperaturområde inde i cellen °C	-2/+10	-22/-15
-----------------------------------	--------	---------

Køleskabe med separate rum og 3 døre

Temperaturområde inde i cellen °C	-2/+10	-2/-6
-----------------------------------	--------	-------

A.2.3 Mekaniske sikkerhedsspecifikationer, risici

Apparatet har ingen skarpe overflader eller fremspringende dele. Afskærmningerne til de bevægelige eller strømførende dele er fastgjort til apparatet ved hjælp af skruer. Herved forhindres utilsigtet adgang til farlige dele.

A.2.4 Klimaklasse

Den klimaklasse, der er angivet på typepladen, gælder for følgende værdier:

► på modeller med uigennemsigtig dør, høj fugtighed

KLIMAKLASSE: 5

43°C (EN 60335-2-89)

40°C rumtemp. med 40% relativ fugtighed
(EN ISO 23953).

► på modeller med glasdør

KLIMAKLASSE: 4

32°C (EN 60335-2-89)

30°C rumtemp. med 55% relativ fugtighed
(EN ISO 23953).

B.1 Transport, flytning og opbevaring

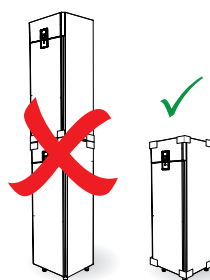
B.1.1 Indledning

Transporten (eller overførslen af maskinen fra et sted til et andet) og flytningen (eller overførslen inden for arbejdspladsens område) skal ske med brug af udstyr med passende kapacitet.



Pas på!

På grund af maskinens omfang er det under transport, flytning og oplagring ikke muligt at stable en maskine oven på en anden, og dermed udelukkes evt. risici for tipning pga. stabling.



Maskinen skal transporteres, flyttes og opbevares af uddannet personale, der skal være i besiddelse af:

- Specifik teknisk uddannelse og erfaring i brugen af løftesystemer.
- Kendskab til sikkerhedsreglerne og gældende lovgivning på området.
- Kendskab til de generelle sikkerhedsforskrifter.
- Omhyggelighed med hensyn til anvendelse af personlige værnemidler i henhold til de udførte operationer.
- Evnen til at genkende og undgå enhver mulig fare.

B.1.2 Transport: vejledning til transportøren



Pas på!

Under lastning og losning er det forbudt at opholde sig under den løftede last. Det er forbudt for uautoriseret personale at gå ind i arbejdsområdet.



Pas på!

Maskinens egen vægt er ikke nok til at holde den i ro. Den transporterede last kan flytte sig:

- ved opbremsning,
- ved acceleration,
- i kurver,
- ved bump på vejen.

B.1.3 Flytning

I forbindelse med losning og opbevaring af maskinen skal man forberede et passende område med plant underlag.



Bemærk!
(for modeller med intern køleenhed):
Apparaterne med intern køleenhed skal bevæges i lodret stilling. Hvis apparatet flyttes i vandret stilling, skal man vente nogle timer, før apparatet sættes i gang.

B.1.4 Procedurer for flytteoperationer

Til korrekt og sikker udførelse af løfteoperationer:

- ▶ Brug det udstyr, der er mest passende i forhold til egenskaber og kapacitet (f.eks.: gaffeltruck eller elektrisk palleløfter).
- ▶ Dæk skarpe hjørner til.

Før der løftes:

- ▶ Sørg for, at alle ansatte er i sikker afstand, og sørg for, at der ikke kommer personer ind i løftezonen.
- ▶ Sørg for, at lasten er stabil.
- ▶ Kontrollér, at der ikke er materiale, der ville kunne falde af under løftet. Manøvrer lodret for at undgå sammenstød.
- ▶ Flyt maskinen i så lav en højde over gulvet som muligt.



Pas på!
Til løft af maskinen er det forbudt at foretage forankring til løse eller svage dele som: afskærmning, elektriske ledningsføringer, pneumatiske dele osv.

B.1.5 Bevægelse



Pas på!
Skub, eller træk ikke apparatet under flytning, da det kan vælte.

B.1.6 Placering af lasten

Før der foretages en placering, skal man sikre sig, at der er fri passage, og kontrollere at gulvet er plant og modstandsdygtigt nok til at bære vægten. Fjern apparatet fra træpallen, slip det i den ene side, og lad det derefter glide ned på gulvet.

B.1.7 Opbevaring

Maskinen og/eller dens dele skal opbevares og beskyttes mod fugt i et ugiftigt miljø, uden vibrationer og med rumtemperaturer på mellem -10°C og 50°C.

Stedet, hvor maskinen opbevares, skal have en vandret støtteflade for at undgå deformationer på maskinen eller skader på støttebenene.



Pas på!
Placeringen af maskinen samt monteringen og afmonteringen af den må kun udføres af en specialuddannet tekniker.



Pas på!
Der må ikke foretages ændringer på de dele, der leveres med maskinen. Eventuelle bortkomne eller ødelagte dele skal udskiftes med originale reservedele.

B.2 Installation og montering

Følg anvisningerne i dette afsnit omhyggeligt. På denne måde sikres det, at apparatet fungerer korrekt, samt at sikkerhedsniveauet opretholdes i forbindelse med brug.



Pas på!
Nedenstående indgreb skal udføres i overensstemmelse med gældende sikkerhedsregler. Dette gælder både med hensyn til det anvendte udstyr og driftsprocedurerne.



Pas på!
Kontrollér, at løfteudstyrets bæreevne er passende i forhold til apparatets vægt inden flytning af apparatet.

B.2.1 Krav til og forpligtelser for kunden

Kunden skal sørge for følgende:

- ▶ En stikdåse med jordforbindelse beregnet til det strømforbrug, der er anført på typepladen.
- ▶ For mere detaljerede oplysninger om eltilslutning henvises der til afsnit B.2.7 "Eltilslutning".
- ▶ At kontrollere, at gulvet, hvor apparatet skal stå, er helt plant.

B.2.2 Maskinens pladskrav

Omkring maskinen skal der være passende fri plads (til udførelse af indgreb, vedligeholdelse osv.). Dette mål skal øges i tilfælde af brug af og/eller passage af andet udstyr og/eller køretøjer eller i tilfælde af behov for flugtveje fra arbejdsstedet. Følg angivelser i afsnit "B.2.3 Placering" angående de afstande, der skal overholdes i forhold til andre maskiner i lokalet (en meget lille afstand kan medføre problemer med kondens på apparaternes sider) og sørge for tilstrækkelig plads til, at døren kan åbnes.

B.2.3 Placering

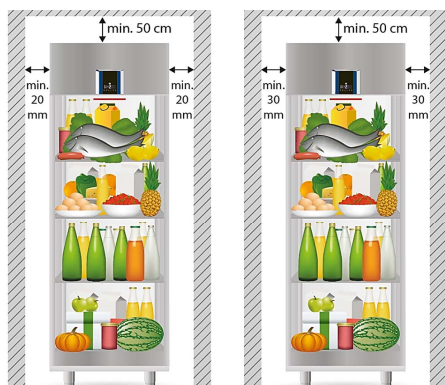
Vær omhyggelig med under installationen at overholde alle sikkerhedsregler for hvert indgreb, herunder også forholdsreglerne vedrørende brandsikring.

Placér apparatet på et sted med udluftning. For at sikre korrekt afkøling af køleenhedens elementer må apparatet ikke anbringes i nærheden af varmekilder såsom radiatorer eller klimaanlæg.



Under placeringen skal man holde sig følgende afstande for øje:

- ▶ Mindst 50 cm fra oversiden;
- ▶ 30 mm fra bagsiden
- ▶ 20 mm (for køleskabe) og 30 mm (for fryser) fra siderne.



Køleskabsmodeller

Frysermodeller

Bemærk:

For modellerne med 3 døre skal følgende afstande overholdes:

- ▶ Mindst 50 cm fra oversiden;
- ▶ Mindst 20 mm fra siderne og 100 mm fra bagsiden

For ikke at skade kondensatorens og hermed apparatets funktion må kondensatoren aldrig, selv ikke kortvarigt, dækkes til. Hvis apparatet installeres i omgivelser med ætsende stoffer (klor osv.), anbefales det at aftørre samtlige overflader af rustfrit stål med en klud, der er fugtet med vaselineolie, indtil alle overfladerne er dækket af et beskyttende lag.

For yderligere oplysninger om den omgivende temperatur på stedet, hvor maskinen skal fungere, henvises til afsnit A.2.4 "Klimaklasse".

Maskinen skal bringes til installationsstedet og må først fjernes fra emballagens faste bund i forbindelse med den faktiske installation.

Placering af maskinen:

- ▶ Anbring maskinen på det valgte sted.
- ▶ Juster apparatets højde, og anbring det i vater ved hjælp af nivelleringsfødderne. Kontrollér endvidere, at døren kan lukkes ordentligt.



Pas på!

Det er yderst vigtigt, at apparatet er i vater, da dets funktion ellers kan forringes



Pas på!

Vent mindst 2 timer, før apparatet sættes i gang, for at give olien mulighed for at flyde tilbage til kompressoren



Bemærk:

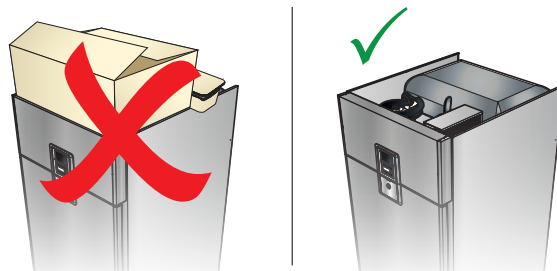
Apparatet skal installeres således, at der også efter installationen er adgang til stikkontakten.



Pas på!

Over apparatet ved køleenheden skal der være fri luftcirkulation. Der må ikke være hindringer i form af beholdere, papæsker, glas eller andre materialer.

(se afsnittet C.1.3).



- ▶ Tag beskyttelseshandsker på, og fjern emballagen fra maskinen på følgende måde:

- Skær stropperne over, og fjern beskyttelsesfilmen. Udvis forsigtighed, således at pladeoverfladen ikke ridses af sakse eller knive, der eventuelt anvendes i forbindelse med fjernelse af filmen.
- Fjern indpakningen (i pap), skumplasthjørnerne og de lodrette beskyttelsesstykker.

Hvis selve skabet er af rustfrit stål, skal beskyttelsesfilmen fjernes langsomt, således at den ikke revner. Herved sikres, at al limen fjernes. Eventuelle limrester fjernes ved hjælp af opløsningsmiddel, som ikke ætser. Skyl, og aftør omhyggeligt. Det anbefales at gnide alle rustfrie ståloverflader med en klud, der er fugtet med vaselineolie, indtil alle overfladerne er dækket af et beskyttende lag

B.2.4 Bortskaffelse af emballage

Bortskaffelse af emballagen skal ske i overensstemmelse med gældende, national lovgivning.

Alle de anvendte emballagematerialer er miljøvenlige. De kan opbevares uden risiko eller brændes i et forbrændingsanlæg. De plasticdele, der kan genbruges, er mærket på følgende måde:

	Polyætylen:	Udvendig film, pose til vejledning
	Polypropylen:	Stropper
	Polystyrenskum	Beskyttelseshjørner

Dele i træ og pap kan bortskaffes i henhold til gældende, lokal lovgivning i brugslandet.

B.2.5 Vending af uigennemsigtige døre

Pas på!

Brugeren kan ikke vende dørenes

åbningsretning på alle modeller med glasdør.

Modellerne med glasdør leveres med åbning fra venstre mod højre. Til vending af åbningen kontaktes Teknisk service.



Pas på!

Før man påbegynder proceduren med vending af dørene, skal man sikre sig, at apparatet er koblet fra strømforsyningen.

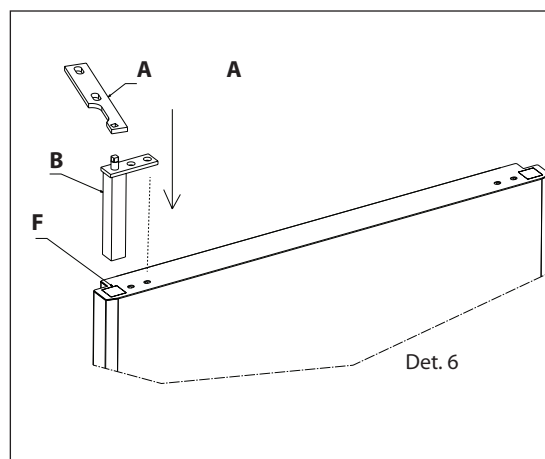
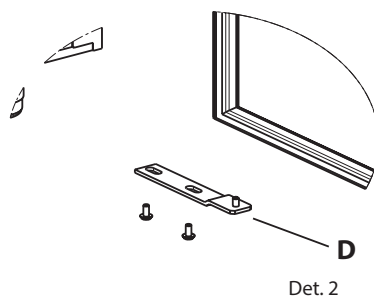
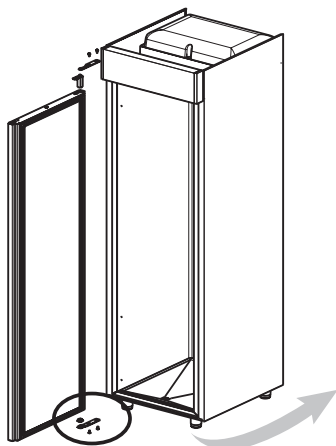
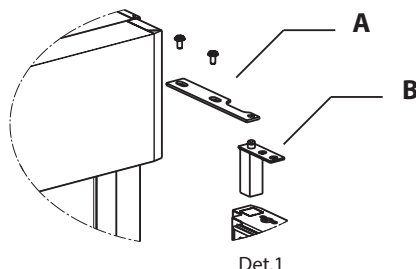
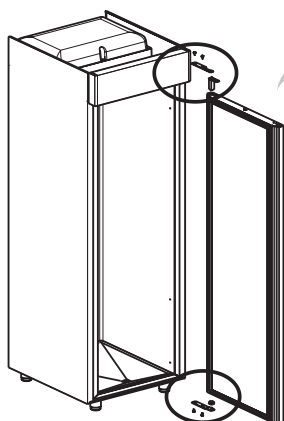


Køleskabet med 1 dør leveres normalt med højrehængslet dør. Hvis det ønskes at vende døren, så den får åbning til venstre, gøres følgende:

- ▶ Åbn kontrolpanelet, og løs de 2 skruer mellem panelet

og døren.

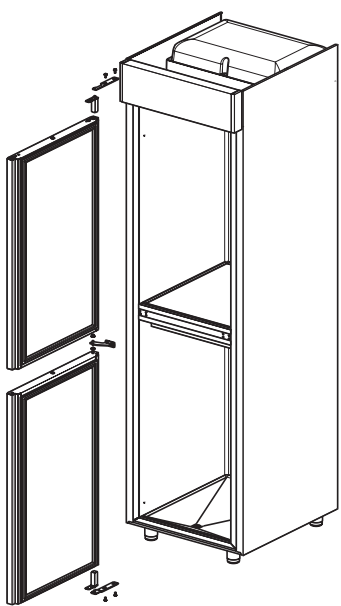
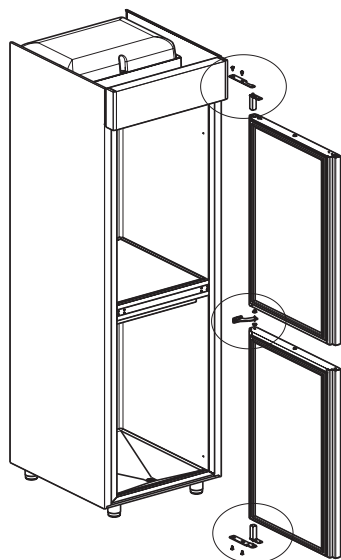
- ▶ Løsn de to skruer til fastgørelse af beslaget "A" og stopskruerne på hængslet "B" (detalje 1).
- ▶ Fjern døren, og afmontér hængslet "B" fra højre mod venstre, bryd forudskæringen "F" på den modsatte side, og indsæt delen "B" (detalje 6) og beslaget som på figuren.
- ▶ Afmontér det nederste beslag "D", og montér det igen på den modsatte side i de dertil beregnede huller (detalje 2).
- ▶ Placér døren over det nederste beslag "D".
- ▶ Placér det øverste hængsel "A" mellem døren og det øverste af skabet, og stram monteringsboltene.
- ▶ Før skruerne spændes, skal man sørge for, at døren flugter med skabets side ved at justere på øverste og nederste beslag og kontrollere, at tætningslisterne slutter helt tæt langs skabets sider.
- ▶ Stram dernæst beslagets skruer.



B.2.6 Vending af halve døre

Gå frem som beskrevet i det foregående afsnit, idet henvisningen til "D" erstattes med "F" (detalje 3).

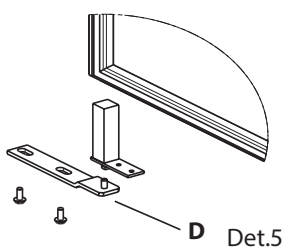
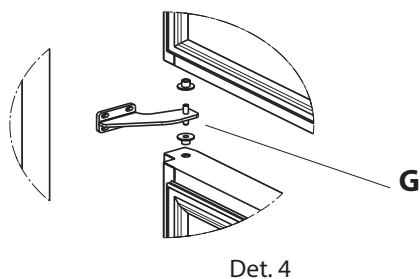
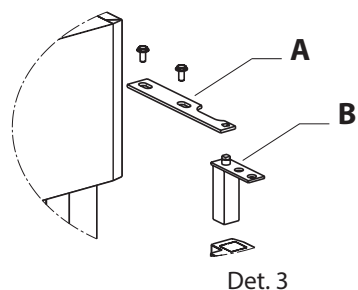
- ▶ Åbn kontrolpanelet, og løs de 2 skruer mellem panelet og døren.
- ▶ Løsn de to skruer til fastgørelse af beslaget "A" og stopskruen på den øverste dørs hængsel "B".
- ▶ Fjern døren, og afmontér hængslet "B" fra højre mod venstre, bryd forudskæringen "F" på modsatte side, og indsæt delen "B" (detalje 6) og beslaget som på figuren.
- ▶ Afmontér det midterste beslag "G" (detalje 4), og fastgør det på modsatte side af skabet
- ▶ Afmontér det nederste beslag "D", og montér det igen på den modsatte side i de dertil beregnede huller. (detalje 5)



- ▶ Placér den nederste dør over det nederste beslag "D".
- ▶ Fastgør det midterste beslag "E".
- ▶ Placér den øverste dør over det midterste beslag "G".
- ▶ Placér det øverste hængsel "A" mellem døren og det øverste af skabet, og stram monteringsboltene.
- ▶ Før skruerne spændes, skal man sørge for, at døren flugter med skabets side ved at justere på øverste og nederste beslag og kontrollere, at tætningslisterne slutter helt tæt langs skabets sider.
- ▶ Stram dernæst beslagets skruer.

Bemærk: Efter udførelsen af ovennævnte indgreb skal de tilstedeværende huller på skabet lukkes med de særlige plastpropper.

Bemærk: I forbindelse med montering på en cementsokkel skal der udføres 2 huller i gulvet i nærheden af skruerne til fastgørelse af det nederste hængsel.



B.2.7 Eltilslutning

Tilslutningen til elnettet skal foretages i henhold til gældende, lokal lovgivning i brugslandet.



Pas på!
Arbejder på elektriske anlæg må udelukkende foretages af en autoriseret elinstallatør.

Apparaterne er enkeltfasede og bruger 230V/50Hz.

Apparatet tilsluttes, ved at man sætter forsyningsledningens stik ind i stikkontakten. Før dette gøres, bør man sikre sig, at

- ▶ Stikkontakten er udstyret med en funktionsdygtig jordforbindelse, og at netspændingen og netfrekvensen svarer til spændingen og frekvensen angivet på typepladen. Hvis der er tvivl om jordforbindelsens funktionsdygtighed, kontaktes en sagkyndig, der kan kontrollere anlægget.
- ▶ Anlæggets elforsyning er forberedt til at klare den faktiske belastning, og at den desuden er udført fuldt ud korrekt i henhold til gældende regler i maskinens brugsland.
- ▶ Der anbringes en termosikring med korrekt kapacitet i henhold til strømforbruget angivet på typepladen, med en kontaktåbning, der tillader komplet afbrydelse i tilfælde af overspænding III, i henhold til gældende bestemmelser. Med hensyn til afbryderens kapacitet henvises til strømforbruget angivet på pladen med apparatets tekniske specifikationer.

Når tilslutningen er foretaget, kontrolleres det, at forsynings-spændingen med maskinen i drift ikke afviger med mere end $\pm 10\%$ fra den nominelle spænding.

B.2.8 Eltilslutning (kun for apparater med kabel uden stik)

Tilslutningen til elnettet skal foretages i henhold til gældende, lokal lovgivning i brugslandet.



Pas på!
Arbejder på elektriske anlæg må udelukkende foretages af en autoriseret elinstallatør.

Oplysninger om apparatets forsyningspænding findes på typepladen.

Før tilslutningen skal man sikre sig at:

- ▶ at stikkontakten er forsynet med en funktionsdygtig jordforbindelse (ekstrabeskyttelse), og at netspændingen og netfrekvensen svarer til den spænding og frekvens, der er angivet på typepladen. Hvis der er tvivl om jordforbindelsen, skal den kontrolleres af en autoriseret elektriker.
- ▶ At anlæggets elforsyning er forberedt til at klare den faktiske belastning, og at den desuden er udført fuldt ud korrekt i henhold til gældende regler i maskinens brugsland.
- ▶ at apparatet er permanent tilkoblet til forsyningsnettet under overholdelse af nedenstående polariteter:
 - brun: fase
 - gul/grøn: jord
 - blå: nul
- ▶ At der mellem elledningen og strømforsyningen anbringes en termosikring (eller en stikkontakt) med korrekt kapacitet i henhold til strømforbruget angivet på typepladen, med en kontaktåbning, der tillader komplet afbrydelse i tilfælde af overspænding III, i henhold til gældende bestemmelser. For korrekt dimensionering af afbryderen eller stikket skal man referere til strømforbruget anført på typepladen på apparatet.

Den valgte anordning skal kunne blokeres i åben position i forbindelse med vedligeholdelsesindgreb.

PAS PÅ: hvis der anvendes et stik, skal dette være i overensstemmelse med de nationale installationsregler. Selve stikket skal desuden være:

- tilgængeligt også efter at apparatet er blevet placeret på sit installationssted.
- sidde på et sted der altid er synligt for operatøren, der foretager et vedligeholdelsesindgreb

- ▶ Når tilslutningen er foretaget, kontrolleres det, at forsyningspændingen med maskinen i drift ikke afviger med mere end $\pm 10\%$ fra den nominelle spænding.



Pas på!
Tilgangskablet, der er beregnet til permanent tilkobling til forsyningsnettet, er af typen H05VV-F (betegnelse 60227 IEC 53). Hvis det bliver nødvendigt at udskifte det, skal det udskiftes med et kabel med samme egenskaber.



Pas på!
Hvis tilgangskablet udskiftes, skal jordledningen være længere end de strømførende ledninger.



Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af kundeservicepersonale eller af en autoriseret elinstallatør for at undgå enhver risiko. Producenten frasier sig ethvert ansvar for eventuelle skader eller ulykker, der skyldes, at ovenstående angivelser eller gældende lov om elsikkerhed ikke er blevet fulgt under brug af apparatet.

B.2.9 Hydrauliktilslutning



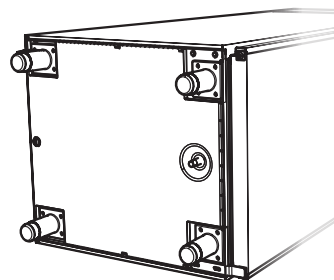
Pas på!
Den hydrauliske tilslutning skal udføres af en specialuddannet tekniker.

Maskinen er udstyret med et afløbsrør, hvor eventuelt vand i cellen kan løbe ud.

Forbind cellens afløbsrør "C" - anbragt på apparatets bund og forsynet med en prop - til et afløb.

Afløbsrøret har en diameter på "**17,5 mm**", og det anbefales derfor at forbinde det til et afløbsrør med en diameter på "**17,5 mm**".

Bemærk: Når tilslutningen er foretaget, kontrolleres det, at forsyningspændingen med maskinen i drift ikke afviger med mere end $\pm 10\%$ fra den nominelle spænding.



B.3 Installation af Fjernstyringsenheder



Pas på!

For at vælge den eksterne køleenhed skal man se enheden anbefalet af producenten og vist i apparatets tekniske specifikationer.



Pas på!

I tilfælde af, at den eksterne køleenhed har ekstraordinære mål, skal man se i de tekniske specifikationer vedrørende dataene for køleeffekten eller gå til producentens webside og/eller websiden for det lokale forhandler/serviceværksted autoriseret af producenten.



Pas på!

Installation af apparatet og af kondenseringsenheden for kølemidlet må kun udføres af producentens servicepersonale eller af en anden fagmand



Pas på!

Tag Passende Beskyttelsesudstyr (Beskyttelseshandsker) På Inden Montering Af Apparatet.

Følg anvisningerne i dette afsnit omhyggeligt. På denne måde sikres, at apparatet fungerer korrekt, samt at sikkerhedsniveauet opretholdes i forbindelse med brug.

B.3.1 Placering

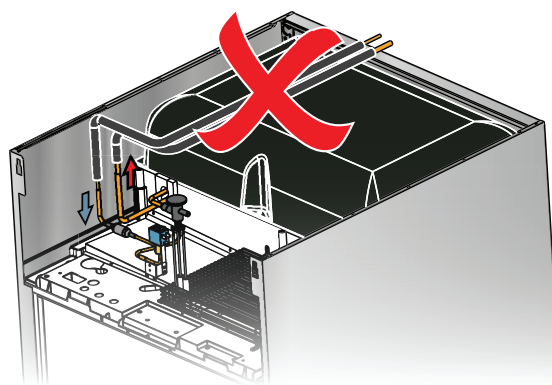
Placer kondensatoren i et lokale med udluftning. Såfremt fjernstyringsenheden installeres udendørs, skal den beskyttes på passende måde mod skiftende vejrforhold. Der skal dog stadig være tilstrækkelig ventilation omkring kondensatoren. Valget af rør skal foretages i henhold til de tekniske specifikationer på side 11, 13. Placer kobberrørene, således at passagen begrænses så meget som muligt. Herved begrænses kurver og lodrette passager så meget som muligt. Det anbefales at overholde nedenstående anvisninger for at opnå optimalt udbytte af apparatet:

- ▶ På de vandrette passager skal indsugningslinien have en hældning på min. 2% i forhold til kondensatoren.
- ▶ Installér hæverter inden hver af indsugningsliniens stigninger.
- ▶ Isolér indsugningslinien ved hjælp af et passende hylster.
- ▶ Installér et affugtningsfilter med en passende størrelse, en gennemstrømningsindikator for væske samt en magnetventil på udløbslinien.

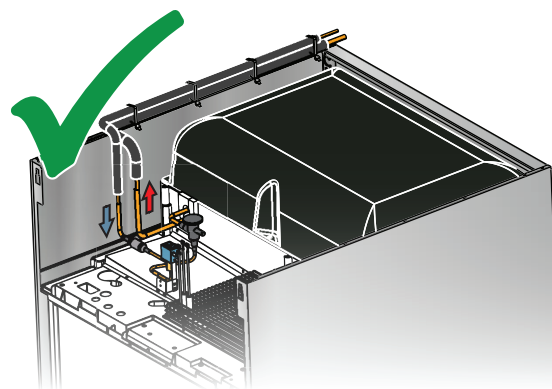


Pas på!

Vær særdeles opmærksom på placeringen af slangerne til den eksterne tilslutning af apparatet. Undgå at lade dem løbe direkte over fordamperens dæksel som vist på figuren:



I øverste venstre side er der allerede huller til gennemføring og fastgørelse af slanger til den eksterne tilslutning på bagsiden (næste figur):



B.3.2 Forberedelser (Påhviler Kunden/Installatøren)

Der skal påfyldes kølemiddel af typen R134a for køleskabsmodeller og af typen R404a for fryser. Læs under alle omstændigheder specifikationerne på typepladen.

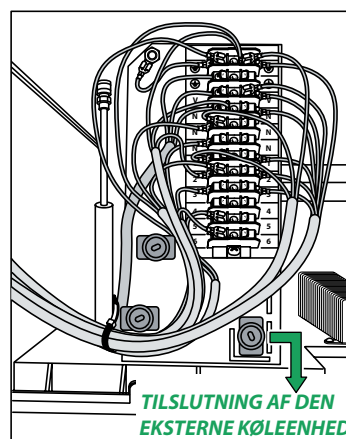
B.3.3 Elektrisk Tilslutning

Strømforsyningen til kondenseringsenheden sker fra den enhed, den er koblet til. Læs derfor omhyggeligt afsnit B.2.7 vedrørende eltilslutningen.



Pas på!

Apparater, der er beregnet til at sluttes til den eksterne enhed, er forsynet med en forankringsmekanisme til forbindelseskablet til den eksterne enhed.





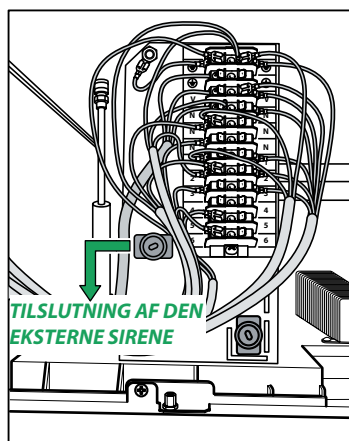
Pas på!
Typen af relæ, der skal anvendes ved installationen, og selve installationsanlægget, skal være i overensstemmelse med gældende bestemmelser.



Pas på!
Netspænding 230V mellem klemmerne 1-N.



Pas på!
Apparater, der er beregnet til at sluttes til den eksterne alarm, er forsynet med en forankringsmekanisme til forbindelseskablet til den eksterne sirene.



Pas på!
Netspænding 230 V mellem klemmerne 4-N.

B.3.4 Skabelse Af Vakuum I Linier Samt Påfyldning Af Kølegas

B.3.4.1 Lækageprøve

- Afvask indsugnings- og udløbslinier ved hjælp af tørt kvælstof under tryk.
- Slut en flaske med kvælstof til høj- og lavtryksudtagene og installér en trykmåler (ved hjælp af en T-kobling). Indsprøjt gas i linierne til højt og til lavt tryk, indtil der opnås et tryk på ca. 15 bar. Luk herefter hanen på flasken. Kontrollér efter min. 1 time, at trykket ikke er reduceret i forhold til værdien, der blev målt forudgående.

B.3.4.2 Vakuum

- Tøm systemet fuldstændigt ved at åbne hanerne på koblingerne.
- Slut slangerne til en vakuumpumpe (om muligt en model med to stadier, der er forsynet med vakuummåler og høj- og lavtryksudtag). Opnå et vakuumniveau svarende til eller mindre end 70m Torr (0,0931 mbar). Ved opnåelse af ovenstående vakuumniveau skal dette niveau fastholdes i 15 minutter. Herefter fyldes kølemiddel i enheden ved at benytte følgende fremgangsmåde:

B.3.4.3 Påfyldning af kølemiddel

- Indsprøjt kølemiddel i gasform (R134a) og flydende form (R404a) i både høj- og lavtrykslinien, indtil der opnås balance mellem trykket i flasken og trykket i systemet. (Den indledende påfyldning af kølemiddel i flydende form svarer til ca. 20-30% af den totale påfyldning).
- Luk herefter højtrykslinien og start kompressoren. Indsprøjt herefter kølegassen langsomt, indtil luftboblerne i gennemstrømningsindikatoren for væske er forsvundet.



Pas på!
Påfyldning af kølemiddel skal udføres af specialuddannet personale.

B.3.5 Kontroller I Forbindelse Med Første Aktivering Af Apparatet

Kontrollér, at påfyldningen er tilstrækkelig. Denne kontrol udføres ved hjælp af indikatoren for gennemstrømning af kølevæske. Efterfyld om nødvendigt ved at følge anvisningerne i afsnit 3.4.3.

Kontrollér ved hjælp af et digitaltermometer, at temperaturen, der fremvises på kontrolpanelet, svarer til temperaturen, som aflæses af instrumentet.

Producenten fritages for enhver form for ansvar for skader, der opstår som følge af manglende overholdelse af normerne vedrørende forebyggelse af arbejdsulykker.

C.1 Funktion af de digitale modeller

C.1.1 Digital termostat og kontrolpanel



Fig. 1



Fig. 2

I den digitale termostat er der indbygget en tast, der giver mulighed for at tænde og slukke for apparatet (fig.1), og 6 taster der giver mulighed for at betjene og programmere instrumentet (se fig. 2).

C.1.1.1 Tænding af apparatet



Slut forsyningsledningen til en stikkontakt. Instrumentet udfører en lampetest og viser ordet OFF. For at aktivere og deaktivere apparatet trykkes der på tasten i 5 sekunder.

På displayet vises ordet **ON** (til aktivering) eller **OFF** (til deaktivering). Også selv om maskinen deaktiveres med tasten for Tænding og Slukning, forbliver den under spænding. Denne tast tager kun spændingen fra belastningerne knyttet til instrumentet.

C.1.1.2 Tasterne på kontrolpanelet (fig. 2)

Tasten History



Lagrer temperaturen for hver 24 timer fra tændingen i sammenlagt 62 lagringer. Lagrer også alarmer for høj/lav temperatur.



Ved det første tryk på tasten History kommer man til listen over de dagligt lagrede værdier (t00 = dagen i dag; t01, t02, t03, etc. = tidligere lagrede dage). Med tasterne kan man få vist temperaturerne på de foregående dage.



Når der trykkes på tasten **Set** vises den lagrede temperatur for den periode. For at vende tilbage til listen over lagrede værdier trykkes der på tasten **P**.



Når der trykkes igen i nogle sekunder på tasten **P**, forlades funktionen History. Efter installationen af apparatet går der mindst 24 timer, før den første temperatur registreres. Når tasten holdes nede i nogle sekunder, nulstilles de tidligere lagringer.



Tasten Programmer

Den anvendes til funktionen HISTORY (se afsnit C.1.1.2).

Med et tryk på tasten **P** kommer man også ind i den tekniske menu, der ikke kan ændres.



Tasten Fugtighed

Den findes kun på køleskabe og bruges til indstilling af 3 forskellige fugtighedsniveauer. På grundlag af fugtighedsniveauet viser displayet billederne med 1, 2 eller 3 linjer, der angiver: lavt, middel og højt fugtighedsniveau.

1 linea (30%)

2 linee (60%)

3 linee (90%)



Med tasterne vælges den mest relevante fugtighedskategori.

Tabellen over kategorier, celleteperatur og indstilling af fugtighed

Kategorier	Temp. °C	Fugtighed
Fersk kød (okse, lam, svin)	4	90%
Fjerkræ	-2	90%
Frugt og grøntsager	6	90%
Æg, smør, ost, Charcuterivarer	6	90%
Frisk fisk	4	90%
Brød og kager	6	90%
Drikkevarer	8	60%



For at bekræfte det valgte fugtighedsniveau trykkes der på tasten **P** i 5 sekunder.



Tasten Set

Hvis der trykkes i mere end 1 sekund på vises og/eller indstilles SETPOINT. For at øge eller mindske værdierne bruges tasterne.

For at bekræfte den nye værdi trykkes der atter på tasten **Set**.





Tasten for kontinuerlig cyklus

Når der trykkes i mere end 5 sekunder på tasten , aktiveres funktionen i cyklussen Turbo Cooling "TC" (viser ordet ccb=start), ellers aktiveres funktionen med genetablering af temperaturen med overspring af Defrost (afrimning).



Under udførelsen af den kontinuerlige cyklus forbliver kompressoren tændt. Alarmen for lav temperatur er deaktiveret, og på displayet vises skiftevis ordet TC og temperaturværdien. Den kontinuerlige cyklus standses ved: et tryk på knappen (viser ordet cce=slut), at den forventede minimumtemperatur nås, at den maksimale varighed nås (tid 1 t), at instrumentet afbrydes.



Tasten "Up"

gør det muligt at øge værdierne.



Tasten "Down"

gør det muligt at mindske værdierne.



Tasten Defrost



Pas på!

Brug ikke mekaniske genstande eller andre midler til at fremskynde afrimningen, med mindre de er anbefalede af producenten.



Pas på!

Sørg for ikke at beskadige kredsløbet



Apparatet er udstyret med en mekanisme, der starter afrimningen automatisk.



Når knappen holdes nede i mindst 5 sekunder, kan der startes en manuel afrimningscyklus (displayet viser ordet DFb). Denne funktion signaleres ved tænding af afrimningsikonet. Kun på køleskabsmodeller med celleindstillingværdi, der er større end eller lig med "+2", er afrimningen ventileret. Afrimningen kan afbrydes manuelt ved at trykke nogle sekunder på knappen (displayet viser ordet "dFE"). I programmeringsfasen kontinuerlig cyklus kan afrimningen ikke aktiveres**Hvis den kontinuerlige cyklus er aktiveret, og der trykkes på tasten, udføres afrimningen efter denne cyklus.



Tasten Lys



Den findes på modeller med glasdør, og dens funktion er at tænde for den nødvendige belysning. På frysermodeller med uigennemsigtig dør er dens funktion at ændre på lysintensiteten i cellen.

C.1.2.2 Digitalt termostatdisplay

Den digitale termostat har et elektronisk display med 3 cifre og syv **ikoner** til signalering (se fig.1)



er tændt angiver det, at kompressoren er aktiveret.



er tændt angiver det, at der er en afrimning i gang



er tændt angiver det, at celleventilatorerne er aktiveret



er tændt angiver det nyttige oplysninger for brugeren forbundet med apparatets funktion (alarmer)



er tændt angiver det, at ekstrafunktionerne er aktiveret (hvis de findes)



er tændt angiver det, at funktionen HISTORY er tændt

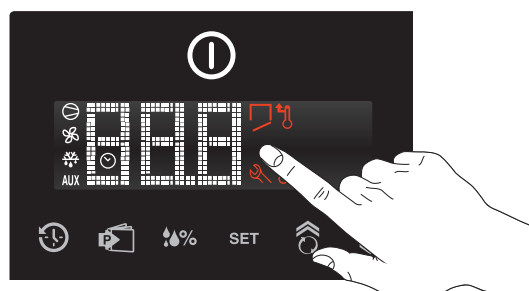
C.1.3 Alarmer og signaleringer



Meddelelsen vises ved, at ikonet tænder. Ikonerne for alarmer er også forbundet med farven på lamperne, der skifter, når alarmen aktiveres (rød). Signaleringen angives desuden på displayet med visningen af den tilhørende kode og af aktiveringen af lydalarmer.

C.1.3.1 Slukning af alarmer

Alarmerne slukkes ved at trykke på selve ikonet. På den måde nulstilles værdien angivet på displayet også automatisk.



C.1.3.2 Ikoner for alarmer



Alarm for høj temperatur i cellen

Når temperaturen i cellen overstiger den indstillede maksimumværdi, tænder ikonet, og der lyder et lydsignal. Alarmen forsvinder, når temperaturen når ned på Set Point igen. Der aktiveres ligeledes en timer, der tæller timerne for alarmens varighed frem til afbrydelsen.

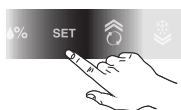
Når der trykkes på tasten History, vises koden HI, og efterfølgende, hvis man derefter trykker på tasten Set, vises antallet af timer, der er forløbet, siden alarmen aktiveredes. For at slukke ikonet skal der trykkes et øjeblik på selve ikonet.



Alarm for lav temperatur i cellen

Når temperaturen i cellen overstiger den indstillede minimumværdi, tænder ikonet, og der lyder et lydsignal. Alarmen forsvinder, når temperaturen når ned på Set Point igen. Der aktiveres ligeledes en timer, der tæller timerne for alarmens varighed frem til afbrydelsen.

Når der trykkes på tasten History, vises koden LO, og efterfølgende, hvis man derefter trykker på tasten Set, vises antallet af dage der er forløbet, siden alarmen aktiveredes. For at slukke ikonet skal der trykkes et øjeblik på selve ikonet.



Alarm for åben dør

Ikonet tænder, når døren åbnes. Når den maksimale tid for døråbning er forløbet, bliver ikonet fast, og lydsignalet høres. Alarmen slukker, når døren lukkes.



Alarmer for teknisk service

Symboler	Betydning	Løsning
E0 "rE"	Cellens føler defekt	Ringe Service- afdelingen
E1	Føler for omgivende temperatur defekt	
E2	Kondensatorens føler er defekt	
CLN (*)	Behov for rengøring af kondensatoren	
"Ser"	Kondensatorventilatoren defekt	
CN	Kommunikationen mellem termostaten og kontrollampen er afbrudt	

(*) Hvis angivelsen "CLN" vises, skal man først kontrollere, om der eventuelt er blokeringer oven på apparatet. Og i så fald skal de straks fjernes. Efterfølgende, efter nulstilling af signaleringen, skal man kontrollere, om kondensatoren rent faktisk er meget snavset, og i så fald skal den rengøres (et indgreb, der **ikke** kræver deltagelse af teknisk service).

Bemærk: Signaleringen "CLN" indstilles på fabrikken til den maksimale omgivelsestemperatur for driften (43°C) og med den forudsætning, at kondensatoren er helt tilstoppet.

C.1.4 Ilægning af madvarer

Fordel madvarerne ensartet i cellen (med afstand til døren og bagvæggen) for at give mulighed for god luftcirkulation. I tilfælde af for mange madvarer forbliver temperaturen ensartet takket være de bagerste holdere, der er udtagelige, og som fungerer som luftledere. Tildæk madvarerne, eller rul stanniol om dem, før de sættes i køleskabet.

Undgå at anbringe dampende væsker eller madvarer, der stadig er varme, i køleskabet. Lad ikke døren stå unødigt åben, når der fjernes eller anbringes madvarer i køleskabet.

Det anbefales at opbevare nøglerne på et sted, der kun er tilgængeligt for autoriseret personale.

For at undgå at uautoriseret personale anvender skabet, bør det altid holdes aflåst.



Pas på!

Brug ikke elapparater i de rum i skabet, hvor der opbevares frosne madvarer, med mindre udstyret er anbefalet af producenten.

Angivelserne af den maksimale fyldning for hver hylde, der findes i nedenstående tabel, skal overholdes:

Maksimal fyldning pr. hylde

Køleskabe med digital styring

54 Kg

C.2 Generelle sikkerhedsregler

C.2.1 Indledning

Maskinerne er forsynet med elektriske og/eller mekaniske sikkerhedsanordninger, der skal beskytte operatørerne og maskinen selv. Det er forbudt for brugeren at fjerne eller pille ved disse anordninger.

Producenten frasiger sig ethvert ansvar i forbindelse med pilleri eller manglende brug af disse anordninger.

C.2.2 Sikkerhedsanordninger installeret på maskinen

C.2.2.1 Afskærmninger

På maskinen er afskærmningerne følgende:

- ▶ Faste beskyttelsesanordninger (som f.eks.: Skærme, dæksler, sidepaneler osv.), fastgjort til maskinen og/eller til stellet med skruer eller lynkoblinger, der kun kan afmonteres eller åbnes ved hjælp af værktøj eller udstyr.
- ▶ Flytbare, blokerede beskyttelsesanordninger (dør) for adgang til maskinens indre.
- ▶ Låger ind til elektrisk udstyr på maskinen og bestående af hængslede paneler, der skal åbnes med værktøj. Åbning af lågen er ikke mulig, når apparatet er sluttet til elnettet.



Pas på!
Nogle illustrationer i vejledningen viser maskinen, eller dele af den, uden skærme eller med skærmene taget af. Det gøres udelukkende af hensyn til forklaringerne. Det er under alle omstændigheder forbudt at anvende maskinen uden beskyttelsesskærme eller med deaktiverede skærme.

C.2.3 Sikkerhedsmærkater til placering på maskinen eller i maskinens nærhed

Forbud	Betydning
	Det er forbudt at fjerne sikkerhedsanordningerne.
	Det er forbudt at bruge vand til slukning af brande (anbragt på elektriske dele).
Fare	Betydning
	Fare for forbrænding.
	Fare for elektrisk stød (placeret på de elektriske dele med angivelse af spændingen).



Pas på!
Det er forbudt at fjerne eller ulæseliggøre sikkerhedsmærkater, faremærkater og påbudsmærkater på maskinen.

C.2.4 Ophør med brug

Når man beslutter sig for ikke længere at anvende apparatet, anbefales det, at man gør det ubrugeligt ved at fjerne strømkablerne

C.2.5 Advarsler om brug og vedligeholdelse

I maskinen er der først og fremmest risici af mekanisk, termisk og elektrisk art.

Hvor det er muligt, er disse risici blevet neutraliseret:

- ▶ Enten direkte ved hjælp af passende projektmæssige løsninger.
- ▶ Eller indirekte ved hjælp af afskærmninger, beskyttelsesanordninger og sikkerhedsanordninger.

Eventuelle unormale situationer signaleres på displayet på betjeningspanelet.

Under vedligeholdelsesindgreb er der dog stadig nogle risici, som det er umuligt helt at fjerne, og som skal neutraliseres ved hjælp af specifikke forholdsregler og adfærd.

Det er forbudt at foretage nogen som helst form for eftersyn, rengøring, reparation og vedligeholdelse på en del i bevægelse. De ansatte skal oplyses om dette forbud gennem tydelig skiltning. For at sikre maskineffektiviteten og den korrekte funktion er det nødvendigt at foretage jævnlig vedligeholdelse i henhold til anvisningerne i denne vejledning. I særdeleshed anbefales det at foretage jævnlig kontrol af alle sikkerhedsanordningerne og isoleringen af elkablerne, der skal udskiftes, hvis de er beskadigede.



Pas på!
Vedligeholdelsesoperationer på maskinen må udelukkende udføres af specialuddannede teknikere forsynet med alle nødvendige personlige værnemidler (sikkerhedssko, handsker, briller, kedeldragt osv.), udstyr, værktøj og egnede hjælpemidler.



Pas på!
Det er til enhver tid forbudt at drive maskinen med afskærmningerne og sikkerhedsanordningerne fjernet eller ændret.



Pas på!
Før der udføres noget som helst indgreb på maskinen, skal man altid konsultere brugervejledningen, der angiver de korrekte procedurer og indeholder vigtige oplysninger om sikkerheden.

C.2.6 Forventelig ukorrekt brug

Enhver anden brug end den i vejledningen specificerede regnes som ukorrekt. Under driften af maskinen er det ikke tilladt at udføre nogen anden form for arbejde eller aktivitet, der regnes for ukorrekt, og som generelt kan medføre risiko for de ansattes sikkerhed og beskadige apparatet.

Følgende regnes for forventelig ukorrekt brug:

- ▶ Manglende vedligeholdelse, rengøring og regelmæssige eftersyn af maskinen.
- ▶ Strukturelle ændringer eller ændringer af funktionslokket.
- ▶ Pilen ved afskærmningerne eller sikkerhedsanordningerne.
- ▶ Manglende anvendelse af de personlige værnemidler for operatører, specialteknikere og vedligeholdelsespersonale.
- ▶ Manglende brug af egnet ekstraudstyr (som f.eks. brug af uegnet udstyr og stiger).
- ▶ Anbringelse i nærheden af maskinen af brændbare eller letantændelige materialer, eller som under alle omstændigheder ikke er kompatible med eller vedrører arbejdet.
- ▶ Forkert installation af maskinen.
- ▶ Indføring i maskinen af objekter eller ting, der ikke er kompatible med kølefunktionen, indfrysingsfunktionen eller opbevaringsfunktionen, som kan beskadige maskinen eller personer eller forurene miljøet.
- ▶ At stige op på maskinen.
- ▶ Manglende overholdelse af angivelserne om beregnet brug af maskinen.
- ▶ Anden adfærd, der medfører risici, som producenten ikke kan eliminere.



Pas på!

Adfærd af ovenstående art regnes for ukorrekt og er dermed strengt forbudt!

C.2.7 Yderligere risici

Maskinen fremviser risici, der ikke er helt eliminerede i projekteringen eller med installation af passende beskyttelsesanordninger.

Men gennem denne vejledning oplyses operatøren om disse risici, og denne får besked på, hvilke personlige værnemidler, de ansatte skal anvende.

Under maskinens installationsfaser er der beregnet plads nok til at begrænse disse risici.

For at opretholde denne tilstand skal gange og zoner omkring maskinen altid:

- ▶ Være fri for forhindringer (som trappetrin, værktøj, beholdere, kasser osv.).
- ▶ Være rene og tørre.
- ▶ Være godt oplyste.

For at kunden kan være fuldt informeret angives her i det følgende de resterende risici på maskinen: adfærd af den art regnes for ukorrekt og er dermed strengt forbudt.

Resterende risiko	Beskrivelse af den farlige situation
Glidning eller fald	Operatøren kan glide på grund af vand eller snavs på gulvet.
Forbrænding/afskrabninger (f.eks.: varmelegemer, kold plade, lameller og kølerør)	Operatøren berører bevidst eller ubevidst nogle indvendige dele i maskinen uden at bære handsker.
Elektrisk stød	Kontakt med elektriske dele under spænding under vedligeholdelsesindgreb med elskabet under spænding.
Fald oppe fra	Operatøren foretager et indgreb på maskinen ved hjælp af uegnede metoder til adgang fra oven (f.eks.: trappestiger eller ved at stå op på maskinen).
Klemning eller læsioner	Specialteknikeren fastgør muligvis ikke betjeningspanelet korrekt, der sidder foran teknikrummet. Det kan også lukke sig uventet.
Tipning af last	Under flytningen af maskinen eller emballeringen indeholdende maskinen ved hjælp af uegnet udstyr eller løftesystemer eller med en ikke-balanceret last.
Kemisk (kølegas)	Indånding af kølegas. Se altid mærkningen på de anvendte produkter.

C.3 Almindelig brug af maskinen

C.3.1 Egenskaber hos personalet uddannet i almindelig brug af maskinen

Kunden skal sikre sig, at de ansatte til almindelig brug af maskinen er passende oplært, og at de udviser kompetence i udførelsen af deres opgaver, og at de både sørger for egen og andres sikkerhed.

Kunden skal kontrollere, at hans personale har forstået anvisningerne og i særdeleshed med hensyn til sikkerhed og hygiejne på arbejdspladsen ved brug af maskinen.

C.3.2 Egenskaber hos personalet autoriseret til at foretage indgreb på maskinen

Det er kundens ansvar, at personerne knyttet til de forskellige opgaver opfylder nedenstående krav:

- ▶ At de læser og forstår vejledningen.
- ▶ At de får passende uddannelse og træning i deres opgaver for at kunne udføre dem sikkert.
- ▶ At de modtager specifik uddannelse i korrekt brug af maskinen

C.3.3 Operatør til almindelig brug

Skal mindst have:

- ▶ Kendskab til teknologien samt specifik erfaring i drift af maskinen.
- ▶ Nok grundlæggende dannelse og grundlæggende teknisk viden til at kunne læse og forstå indholdet i vejledningen.
- ▶ Forstået den korrekte fortolkning af tegninger, afmærkning og piktogrammer.
- ▶ Tilstrækkeligt kendskab til at kunne foretage eventuelle indgreb inden for sin kompetence som specificeret i vejledningen.
- ▶ Kendskab til standarderne for hygiejne og sikkerhed på arbejdspladsen.

I det tilfælde at der skulle forekomme en større anomali (for eksempel: kortslutning, strømførende kabler uden for klemkassen, motorstop, nedslidning af elkablernes plasthylstre osv.) skal operatøren knyttet til almindelig brug af maskinen følge nedenstående anvisninger:

- ▶ Straks deaktivere maskinen.

D.1 Rengøring og vedligeholdelse af maskinen



Pas på!

Før der foretages nogen form for rengøring eller vedligeholdelse, skal apparatet frakobles strømforsyningen, og stikket skal forsigtigt tages ud af stikkontakten.



Pas på!

Under vedligeholdelsesoperationer skal kabel og stik altid være synlige for operatøren, der foretager indgrebet.



Pas på!

Rør aldrig ved apparatet med fugtige hænder og/eller fødder eller barfodet. Det er forbudt at fjerne sikkerhedsanordningerne.



Pas på!

Brug altid passende personlige værnemidler (beskyttelseshandsker)



Pas på!

Brug afskærmede stiger i forbindelse med vedligeholdelsesindgreb på apparater med adgangsforhold højt oppe.

D.1.1 Almindelig vedligeholdelse



Pas på!

Før der foretages nogen som helst form for rengøring, skal apparatet frakobles strømforsyningen.

D.1.1.1 Almindelig vedligeholdelse

Almindelig vedligeholdelse kan udføres af ikke-sagkyndigt personale, hvis nedenstående vejledninger følges nøje.

Producenten fraskriver sig enhver form for ansvar for udførelsen af indgreb på apparatet i modstrid med disse regler.

D.1.1.2 Rengøring af modulet og dets tilbehør

Før brug rengøres alle apparatets indvendige dele og alt tilbehøret med lunkent vand og et neutralt rengøringsmiddel eller med et produkt, der er mindst 90% biologisk nedbrydeligt (for at mindske udslip i naturen af forurenende stoffer), skyl efter, og tør alle dele omhyggeligt af. Der må ikke anvendes rengøringsmidler, der er baseret på opløsningsmidler (triklorætylen eller lignende) eller skurepulver.

Det anbefales at tørre de rustfrie stålflader over med en klud, der er dyppet i lidt vaselineolie, så de dækkes af et beskyttende lag. Kontrollér jævnligt, at forsyningskablet er i orden, og udskift det, hvis det udviser tegn på slid.

Apparatet skal efterses grundigt mindst én gang om året.



Pas på!

Vask ikke maskinen ved at sprøjte den med vand.

Pas på!

Der må ikke anvendes skuresvampe eller lignende materialer til rengøring af de rustfrie overflader. Der må ikke anvendes rengøringsmidler med klor, midler baseret på opløsningsmidler (triklorætylen eller lignende) eller skurepulver.



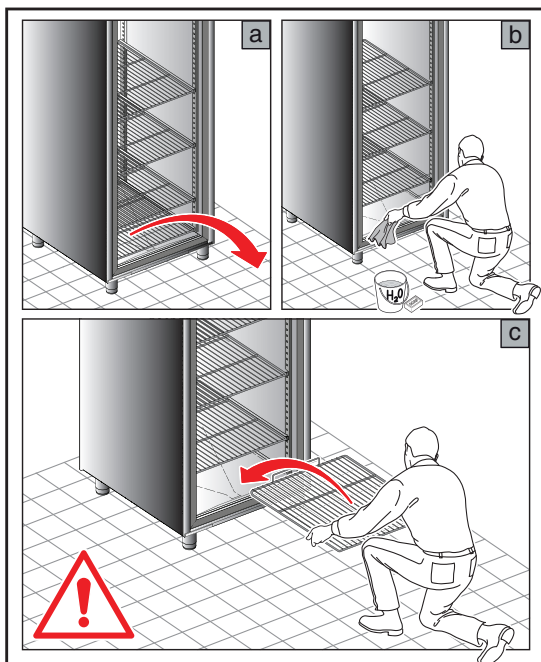
D.1.1.3 Rengøring af cellen

Til en omhyggelig rengøring af cellen kan man fjerne risterne, de skal således tages ud, før rengøringen påbegyndes. Til denne opgave skal der anvendes produkter med en biobrydelighed på over 90%, undgå ligeledes opløsningsmidler eller skurepulver, og skyl og tør omhyggeligt efter.

Til sidst fjernes proppen, der lukker udløbsrøret (kun på køleskabsmodeller), så vandet kan løbe ud (kun hvis det er tilsluttet, se punkt B.2.8). **Vær især omhyggelig med rengøringen af kontrolpanelet: undgå at der kommer vandsprøjt ind bag panelet.**

PAS PÅ:

Der sidder en ekstra rist i bunden af cellen. Hvis man under rengøringen midlertidigt fjerner denne rist, skal man huske at sætte den på plads igen som vist på figuren (detalje "c"), så det sikres, at apparatet fungerer korrekt:



D.1.1.4 Forholdsregler hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid

Hvis apparatet ikke skal anvendes i en længere periode gøres følgende:

- ▶ Tag stikket ud af stikkontakten.
- ▶ Tag alle madvarer ud af kølerummet, og rengør dette og alt tilbehøret.
- ▶ Gnid alle rustfrie ståloverflader med en klud fugtet med vaselineolie, så der efterlades et beskyttende lag.
- ▶ Lad døren stå på klem, så luften kan cirkulere. Herved forhindres dannelsen af ubehagelig lugt.
- ▶ Udluft lokalerne jævnligt

Pas på!

Vedligeholdelsesoperationerne og eftersynet på maskinen må udelukkende udføres af specialuddannede teknikere eller af serviceværkstedet forsynet med alle nødvendige, personlige værnemidler (sikkerhedssko, handsker), værktøj og egnede hjælpemidler.



Pas på!

Arbejder på elektriske anlæg må udelukkende foretages af en autoriseret elinstallatør eller af serviceværkstedet.



Pas på!

Før der foretages nogen form for vedligeholdelse, skal apparatet sættes i sikkerhedstilstand.



Når vedligeholdelsesoperationerne er udført, skal man sikre sig, at maskinen er i stand til at arbejde sikkert, og i særdeleshed at beskyttelses- og sikkerhedsanordningerne er fuldt ud funktionsdygtige.

Pas på!

Overhold kompetencerne for de forskellige indgreb under almindelig og ekstraordinær vedligeholdelse. Manglende overholdelse af advarslerne kan medføre risici for personalet.



D.1.2 Ekstraordinær vedligeholdelse

Pas på!

Før enhver form for ekstraordinær vedligeholdelse skal der tages beskyttelseshandsker og maske på.



Den ekstraordinære vedligeholdelse skal altid foretages af specialuddannet personale, der kan bestille en servicemanual fra producenten.

D.1.2.1 Rengøring af kondensatoren

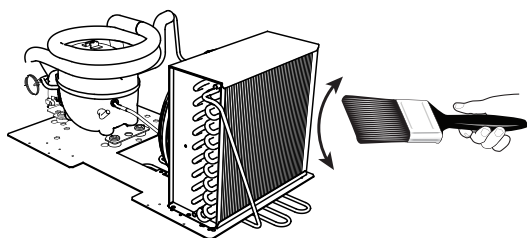
Det er nødvendigt at rengøre apparatet regelmæssigt for at sikre, at det fortsat arbejder og fungerer, som det skal.



Pas på de elektriske ledninger!

Vær især opmærksom på ikke at blokere luftkanalen på modeller med trådkondensator, denne kondensatortype skal ikke rengøres. Denne type kondensator har ikke behov for rengøring og taber ikke effektivitet over tid. For at sikre en optimal funktion af apparatet er det nødvendigt at rengøre kondensatoren i køleenheden mindst 1 gang hver 3. måned.

Bemærk: Det anbefales at bruge en børste eller en støvsuger til at fjerne det snavs, der har samlet sig på kondensatoren. Brug ikke spidse genstande, da disse kan beskadige kondensatoren.



D.1.2.2 Udskiftning af strømforsyningskablet

Strømforsyningskablet udskiftes således:

- ▶ Afbryd strømforsyningen.
- ▶ Løft betjeningspanelet, og sørg for, at det er blokeret (det anbefales at fastgøre det med tape)
- ▶ Fjern plastdækslet på elboksen.
- ▶ Udskift forsyningskablet.
- ▶ Sæt dækslet på plads, og sænk betjeningspanelet.
- ▶ Tilslut strømforsyningen

D.1.2.3 Hurtig fejlfinding

I visse tilfælde er det nemt og hurtigt at afhjælpe fejlene. Nedenfor følger en liste over en række problemer med beskrivelse af den tilhørende afhjælpning:

A. Apparatet tænder ikke:

- ▶ Kontrollér, at stikket er sat korrekt ind i stikkontakten.
- ▶ Kontrollér, at der er strøm i stikkontakten.

B. Temperaturen for høj inde i apparatet.

- ▶ Kontrollér, at der ikke er påvirkning fra en varmekilde.
- ▶ Kontrollér, at døren er helt lukket.

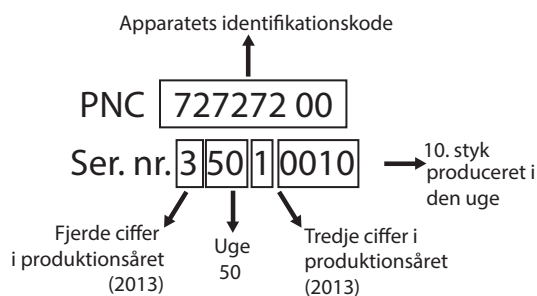
C. Apparatet støjer for meget:

- ▶ Kontrollér apparatets nivellering. Såfremt apparatet ikke er anbragt plant, vil der kunne opstå vibrationer.
- ▶ Kontrollér, at apparatet ikke er i kontakt med andre apparater eller dele, der ville kunne frembringe resonans.

Såfremt driftsforstyrrelsen ikke er afhjulpet efter udførelse af ovenstående kontroller, skal der rettes henvendelse til et servicecenter, idet følgende oplyses:

- ▶ Fejlens art.
- ▶ Apparatets PNC-kode (produktionskode).
- ▶ Serie nr (apparatets serienummer)

Bemærk: Koden og serienummeret er nødvendige for at kunne finde frem til apparattypen og fremstillingsdatoen:



D.1.3 Vedligeholdelsesintervaller

Intervallerne for eftersyn og vedligeholdelse afhænger af de faktiske funktionsbetingelser for maskinen og af miljøforholdene (tilstedeværelse af støv, fugtighed osv.), derfor kan der ikke gives veldefinerede tidsintervaller. Det tilrådes dog, at man for at begrænse funktionsafbrydelserne til et minimum sørger for en omhyggelig, regelmæssig vedligeholdelse af maskinen.

Det anbefales desuden at oprette en serviceaftale med serviceværkstedet.

D.1.3.1 Vedligeholdelsesintervaller

For at sikre konstant maskineffektivitet anbefales det, at der foretages eftersyn med den frekvens, der angives i nedenstående tabel:

Vedligeholdelse, eftersyn, kontroller og rengøring	Interval
Regelmæssig rengøring Generel rengøring af maskinen og det omkringliggende område	Daglig
Mekaniske afskærmninger Kontrol af tilstanden, om der er deformiteter, løsnede eller manglende dele.	Månedlig
Betjeningssystemet Kontrol af den mekaniske del, om der er brud eller deformationer, om skruerne er spændt. Kontrol af læseligheden og tilstanden af mærkater, klæbemærker og symboler og eventuel udskiftning af disse.	Årlig
Maskinens struktur Spændingsmoment for maskinens vigtigste bolte (skruer, fastgørelsessystem osv.).	Årlig
Sikkerhedsmærkater Kontrol af læselighed og tilstand af sikkerhedsmærkaterne.	Årlig
Elskabet Kontrol af tilstanden af de elektriske komponenter i elskabet. Kontrol af ledningsnettet mellem elskabet og maskinens dele.	Årlig
Strømforsyningskabel og elstik Kontrol af tilstanden af strømforsyningskablet (eventuel udskiftning) og af elstikket.	Årlig
Generelt eftersyn af maskinen Kontrol af alle dele, det elektriske udstyr, korrosion, rø, ...	Hvert tiende år (*)

(*) Maskinen er fremstillet og projekteret til at have en levetid på ca. ti år. Når denne periode er forløbet (fra ibrugtagningen af maskinen), skal der foretages et gennemgribende eftersyn af maskinen. I det følgende er angivet nogle eksempler på kontroller, der skal foretages.

- Kontrol af eventuelle rustne dele eller elektriske komponenter. Udskift efter behov, og genetabler de oprindelige forhold.
- Kontrol af strukturen og især af svejsesamlinger.
- Kontrol og udskiftning af bolte og/eller skruer samt kontrol af eventuelt løsnede komponenter.
- Kontrol af det elektriske og elektroniske anlæg.
- Kontrol af funktionsevnen af sikkerhedsanordningerne.
- Kontrol af den generelle tilstand af eksisterende beskyttelsesanordninger og afskærmninger.

Pas på!

Vedligeholdelsesoperationerne og eftersynet på maskinen må udelukkende udføres af specialuddannede teknikere eller af serviceværkstedet forsynet med alle nødvendige, personlige værnemidler (sikkerhedssko, handsker), værktøj og egnede hjælpemidler



Pas på!

Arbejde på elektriske anlæg må udelukkende foretages af en autoriseret elinstallatør eller af serviceværkstedet.



D.1.4 Afmontering

I tilfælde af behov for afmontering og efterfølgende montering af apparatet skal man sikre sig, at alle delene samles i den korrekte rækkefølge (de kan eventuelt mærkes under afmonteringen).

Før maskinen afmonteres, anbefales det, at man nøje undersøger dens fysiske tilstand, og vurderer om der er dele af strukturen, der eventuelt ville blive udsat for brud under afmonteringen. Før afmonteringen påbegyndes, skal man:

- Fjerne alle delene eventuelt til stede på maskinen.
- Afbryde strømforsyningen til maskinen.
- Indhegne arbejdsområdet.
- Sætte et skilt på betjeningskabet om, at det er forbudt at foretage manøvrer med maskiner under vedligeholdelse.
- Skride til afmonteringen.

Pas på!

Alle skrotningsoperationer skal ske med slukket og kold maskine, hvor strømforsyningen til maskinen er afbrudt.



Pas på!

Arbejder på elektriske anlæg må udelukkende foretages af en autoriseret elinstallatør.



Pas på!

Til udførelse af denne type operationer er det obligatorisk at bære egnede værnemidler.



Pas på!

Under afmontering og flytning af de forskellige dele skal der holdes en minimumafstand over gulvet.



D.1.5 Ved ophør med brug

Hvis det skulle vise sig umuligt at reparere maskinen, skal man gå videre med operationerne for ophør med brug, og anbringe det tilhørende skilt om nedbrud samt kontakte producentens serviceværksted.

D.2 Skrotning af maskinen



Pas på!
Afmonteringen skal udføres af sagkyndigt personale.



Pas på!
Arbejder på elektriske anlæg må udelukkende foretages af en autoriseret elinstallatør.

D.2.1 Opbevaring af affald

Når apparatet skal kasseres, må det ikke efterlades i naturen. Dørene skal afmonteres, før apparatet bortskaffes. Midlertidig opbevaring af specialaffald er tilladt inden bortskaffelse til behandling og/eller endelig opbevaring. Gældende, national miljølovgivning skal dog under alle omstændigheder overholdes.

D.2.2 Overordnede retningslinjer for afmontering af apparatet

Før maskinen bortskaffes, anbefales det, at man nøje undersøger dens fysiske tilstand, og vurderer om der er dele af strukturen, der eventuelt ville blive udsat for brud under skrotningen. Man skal bortskaffe maskinens dele på forskellig vis i henhold til deres forskellige beskaffenhed (f.eks.: metaller, olier, fedtstoffer, plast, gummi osv.). Den nationale lovgivning varierer fra land til land, og man bør derfor sørge for at overholde de anvisninger, der er givet af lovgivningen og myndighederne i det land, hvor apparatet bortskaffes.

Generelt skal apparatet indleveres til en speciel affaldsstation, der sørger for genindvinding/destruktion. Afmonter apparatet, og sortér komponenterne i henhold til det materiale, de er fremstillet af. Vær opmærksom på, at kompressoren indeholder smøreolie og kølemiddel, der kan indsamles og genbruges. Vær endvidere opmærksom på, at apparatets komponenter klassificeres som specialaffald.



Symbolet på produktet angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men skal skrottes korrekt for at hjælpe med til at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden.

Foryderligere oplysninger om genbrug af dette produkt bedes man kontakte sælgeren eller forhandleren af produktet, kundeserviceafdelingen eller renovations-selskabet.



Pas på!
I forbindelse med bortskaffelse skal apparatet gøres ubrugeligt. Dette sker ved at afskære forsyningsledningen og fjerne alle lukkeanordninger for at forhindre, at personer kan blive indespærret i apparatet



Pas på!
I forbindelse med skrotning af maskinen skal CE-mærkningen, denne vejledning samt al anden dokumentation vedrørende apparatet destrueres.

D.3 Medfølgende dokumentation

- ▶ Samling af testskemaer
- ▶ Eldiagram
- ▶ Installationsdiagram